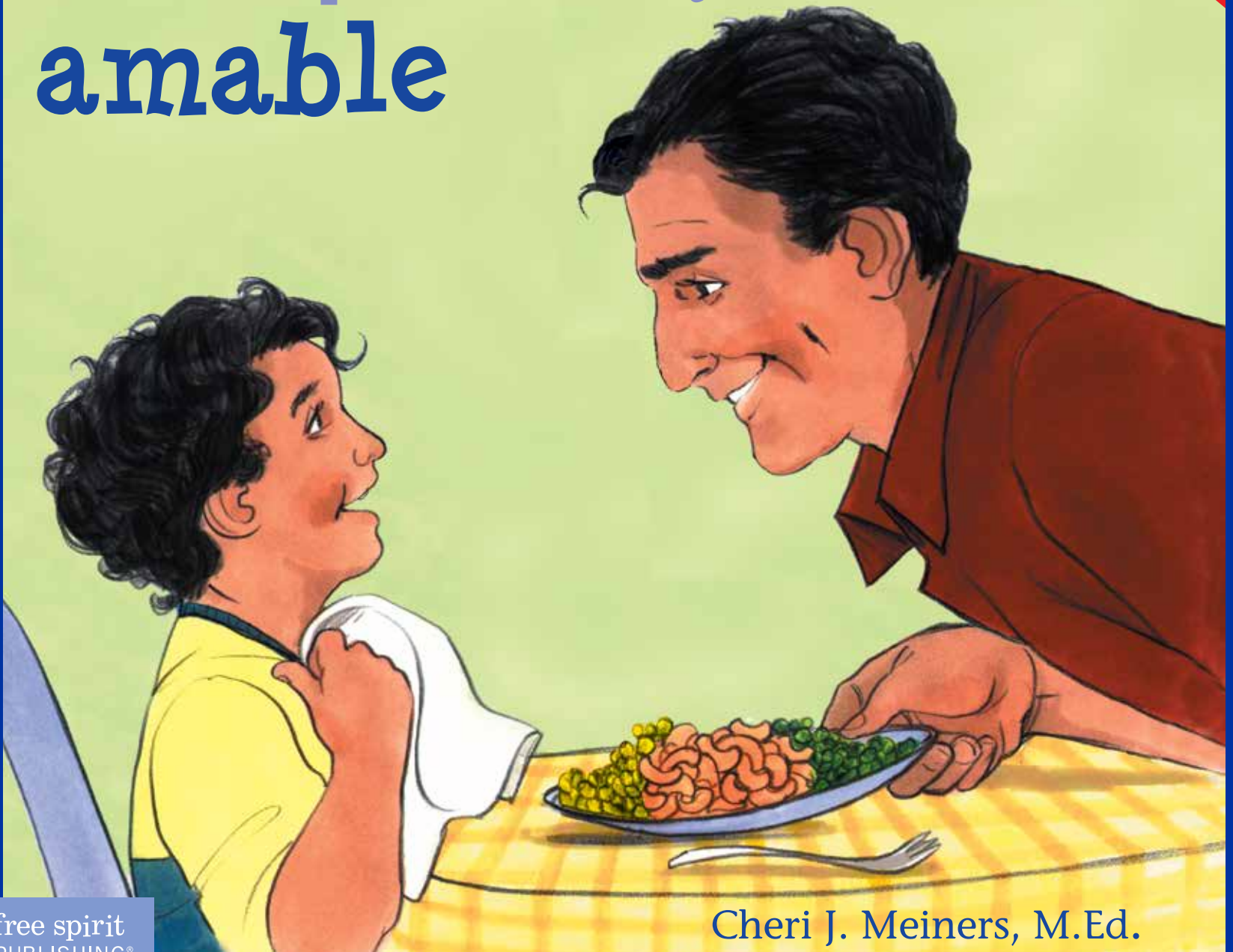
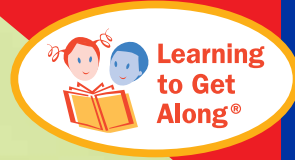


Be Polite and Kind

Ser respetuoso y amable

Includes Activity Guide for Adults!

¡Incluye guía de actividades para adultos!



free spirit
PUBLISHING®

Cheri J. Meiners, M.Ed.

Text copyright © 2019, 2017, 2004 by Cheri J. Meiners, M.Ed.
Illustrations copyright © 2019, 2017, 2004 by Free Spirit Publishing Inc.
Translation copyright © 2019 by Free Spirit Publishing Inc.

All rights reserved under International and Pan-American Copyright Conventions. Unless otherwise noted, no part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without express written permission from the publisher, except for brief quotations and critical reviews. For more information, go to www.freespirit.com/permissions.

Free Spirit, Free Spirit Publishing, and associated logos are trademarks and/or registered trademarks of Free Spirit Publishing Inc. A complete listing of our logos and trademarks is available at www.freespirit.com.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Meiners, Cheri J., 1957– author. | Johnson, Meredith, illustrator. | Rojas, Edgar (Translator), translator. | Meiners, Cheri J., 1957– Be polite and kind. | Meiners, Cheri J., 1957– Be polite and kind. Spanish.

Title: Be polite and kind = Ser respetuoso y amable / written by Cheri J. Meiners ; illustrated by Meredith Johnson ; translated by Edgar Rojas.

Other titles: Ser respetuoso y amable

Description: Minneapolis, Minnesota : Free Spirit Publishing Inc., 2019. | Audience: Ages: 4–8. | In English and Spanish.

Identifiers: LCCN 2018060048 | ISBN 9781631984433 (paperback) | ISBN 1631984438 (paperback) | ISBN 9781631984440 (web pdf) | ISBN 9781631984457 (epub)

Subjects: LCSH: Courtesy—Juvenile literature. | Kindness—Juvenile literature. | Children—Conduct of life—Juvenile literature.

Classification: LCC BJ1533.C9 M45 2019 | DDC 177/.1—dc23 LC record available at <https://lcn.loc.gov/2018060048>

Free Spirit Publishing does not have control over or assume responsibility for author or third-party websites and their content.

Reading Level Grade 1; Interest Level Ages 4–8
Fountas & Pinnell Guided Reading Level H

Cover and interior design by Marieka Heinlen
Edited by Marjorie Lisovskis
Translation by Edgar Rojas, EDITARO

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
Printed in China
R18860419

Free Spirit Publishing Inc.
6325 Sandburg Road, Suite 100
Minneapolis, MN 55427-3674
(612) 338-2068
help4kids@freespirit.com
www.freespirit.com

Free Spirit offers competitive pricing.

Contact edsales@freespirit.com for pricing information on multiple quantity purchases.



Good morning!
¡Buenos días!

Hello!
¡Hola!

I talk with people every day.

Yo hablo con alguien todos los días.

Hi!
¡Hola!

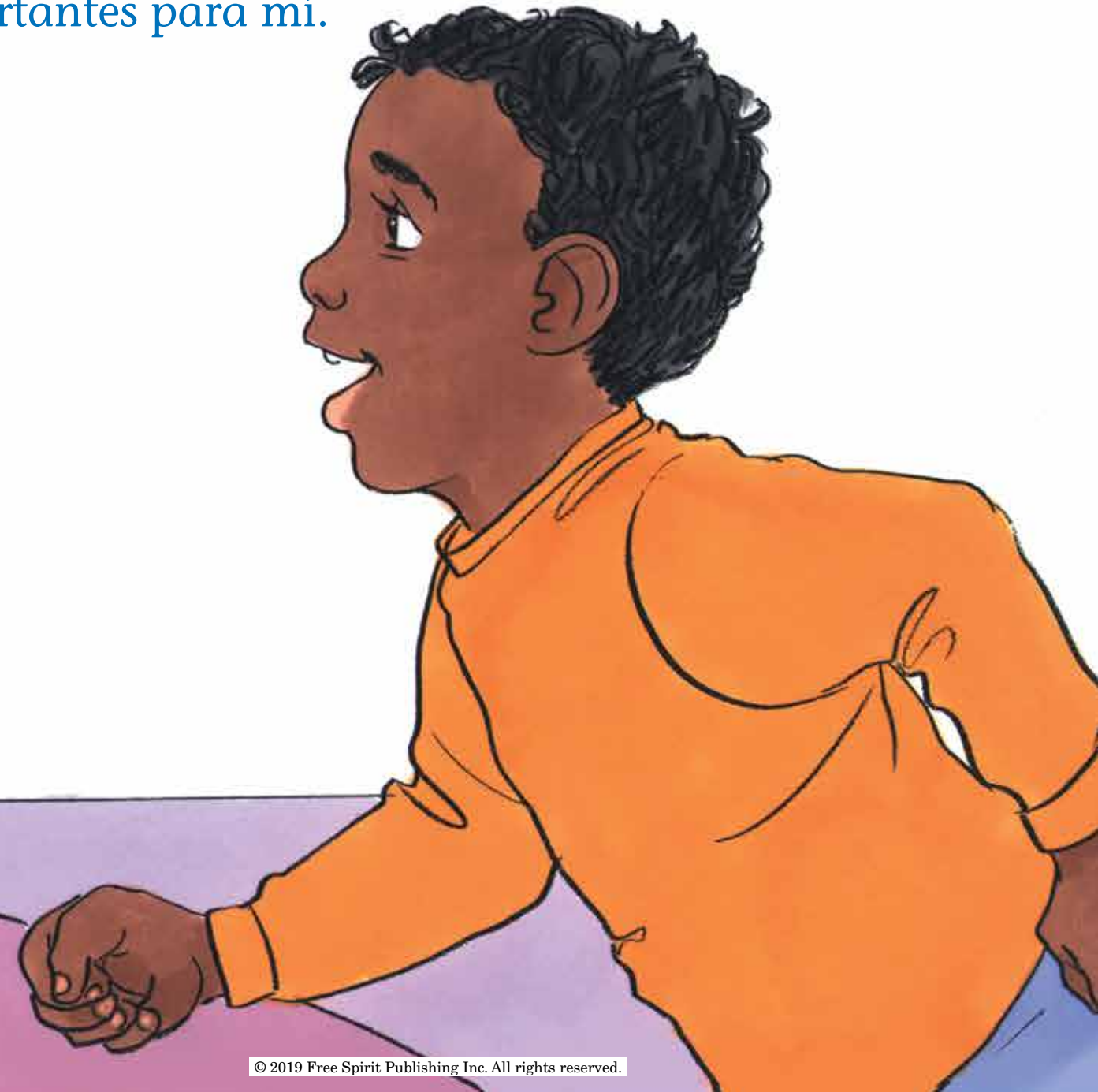


Come look!
¡Ven y mira esto!



My words can show others that they are important to me.

Mis palabras pueden demostrar que esas personas son importantes para mí.



Ways to Reinforce the Ideas in *Be Polite and Kind*

As you read each page spread, ask children:

- What's happening in this picture?
- Who's being polite (kind)? How can you tell?

Here are additional questions you might discuss:

Pages 1–3

- Who do you talk with every day?
- How do you show other people they are important to you? What do you do? What do you say?

Pages 4–25

- When are some times that you say “Thank you” (“You’re welcome,” “Excuse me,” “I’m sorry”)?
- What does it mean to be polite (kind)? How does it feel when someone says polite (kind) words to you? Why?
- How does it feel when someone is *not* polite (kind)?

Pages 26–27

- What is respect? (*You might explain respect by saying, “When you show respect to people, you show that you think they are important. Being polite and kind shows respect. It feels good to be treated with respect.”*)
- (*Read and point to each polite phrase*) When do you say (ask) this? What are some other ways to say (ask) it?
Note: The boy and his sister are speaking in American Sign Language (ASL). The girl is saying “Thank you”; the boy is saying, “You’re welcome.” The activity on pages 33–34 teaches how to sign some polite phrases.

Pages 28–31

- Why is it important to be polite and kind?

Politeness Games

Read this book often with your child or group of children. Once children are familiar with the book, refer to it when teachable moments arise involving manners, kindness, and respect. Make it a point to notice and comment when children's words and actions are courteous and thoughtful. In addition, use the activities on pages 33–35 to reinforce children's understanding of how to be polite and kind. Most of the activities refer to these words and scenarios:

Please.	You're welcome.	I'm sorry.	Hello.
Thank you.	Excuse me.	May I?	Good job!

Sample Scenarios:

- At school, Vivek asks to go to the bathroom.
- Katie's teacher said she likes what Katie wrote.
- Sarah's mom gave Sarah a snack.
- The sitter thanked Zach for helping set the table.
- When Andrea's friend was talking, Andrea yawned.
- A friend told Erika, “I like your shirt.”

- At home, Damani wants to play with his sister's stuffed animal.
- Joseph's dad put a bandage on Joseph's knee.
- James opened the door when someone knocked. It was his friend.
- While walking in a line, Ka bumped into someone.

What Do You Say?

Level 1

Read aloud one of the sample scenarios (or make up your own). Ask: “What can this person say?” (As a prompt, you may want to display the respectful words on a board or poster and refer to them.)

Level 2

Preparation: Give children three index cards apiece and have them write a different phrase (respectful words) on each card.

Read aloud one of the scenarios. Say: “Imagine you are (name of person in scenario). What do you say? If one of your cards has a good answer, raise your hand.” Invite children to read their appropriate words.

Beanbag Toss

Preparation: Use one beanbag and the scenarios. Before the game, you may want to think of additional scenarios or invite children to suggest some. Write these down for your own reference.

Level 1

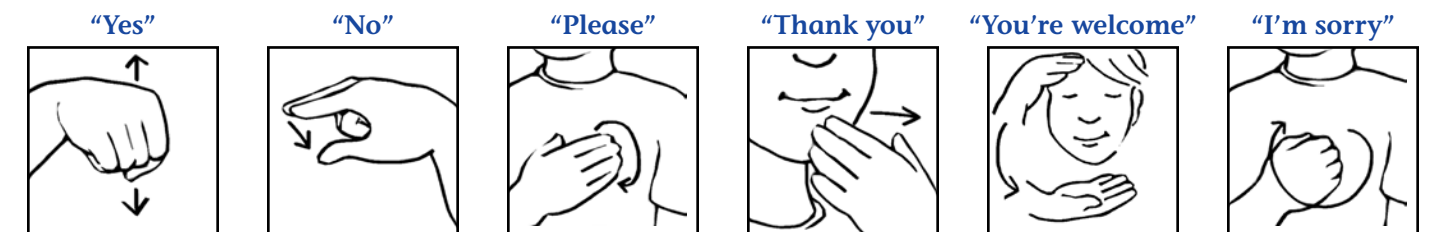
Explain that you will tell a short story, ask a question, and toss the beanbag to someone. Children are to remain quiet so the child with the beanbag can respond. Assure children that everyone will get a turn. Read a scenario and ask: “What can (name of person) say?” Throw the beanbag to a child. The child responds. Read the next scenario; then have the child throw the beanbag to someone else to answer. If a child does not answer correctly, discuss the appropriate response and then give the child another chance with a new scenario.

Level 2

Follow the steps in Level 1, but instead of reading scenarios to children, have them think of their own scenarios as they play.

Manners Signing

Teach children how to use American Sign Language (ASL) to sign the following respectful words:



Maneras de reforzar las ideas en *Ser respetuoso y amable*

Al leer cada página, pregunte a los niños:

- ¿Qué está pasando en esta imagen?
- ¿Quién está siendo respetuoso (amable)? ¿Cómo lo sabes?

Estas son algunas preguntas adicionales que puede hacer:

Páginas 1–3

- ¿Con quién hablas todos los días?
- ¿Cómo le demuestras a otras personas que ellas son importantes para ti? ¿Qué haces? ¿Qué dices?

Páginas 4–25

- ¿En qué situaciones puedes decir “Gracias” (“De nada”, “Discúlpeme”, “Lo siento”)?
- ¿Qué significa ser respetuoso (amable)? ¿Cómo se siente cuando alguien te dice palabras respetuosas (amables)? ¿Por qué?
- ¿Cómo se siente cuando alguien *no* es respetuoso (amable)?

Páginas 26–27

- ¿Qué es el respeto? (*Puede explicar el respeto diciendo: “Cuando respetas a las personas, demuestras que piensas que son importantes. Ser cortés y amable demuestra respeto. Nos sentimos bien cuando nos tratan con respeto”*).
- (*Lea y resalte cada frase respetuosa*) ¿Cuándo dices (o preguntas) esto? ¿Cuáles son algunas otras maneras de decirlo (o preguntarlo)?

Nota: el niño y su hermana están hablando en el lenguaje de señas estadounidense (ASL). La niña está diciendo “Gracias”; el niño dice “De nada”. La actividad en la página 38 enseña cómo decir algunas frases respetuosas por medio del lenguaje de señas.

Páginas 28–31

- ¿Por qué es importante ser respetuoso y amable?

Juegos respetuosos

Lea este libro con frecuencia a su hijo o a un grupo de niños. Una vez que los niños estén familiarizados con la lectura, téngala en cuenta cuando surjan momentos relacionados con los modales, la amabilidad y el respeto. Resalte y haga comentarios cuando las palabras y las acciones de los niños son corteses y reflexivas. Además, use las actividades en las páginas 37–40 para reforzar la comprensión de los niños sobre cómo ser respetuosos y amables. La mayoría de las actividades se refieren a estas palabras y situaciones:

Por favor.

De nada.

Lo siento.

Hola.

Gracias.

Discúlpeme.

¿Puedo?

¡Muy bien!

Ejemplos de situaciones:

- Vivek pide ir al baño en la escuela.
- La maestra le dijo a Katie que le gustó lo que ella escribió.
- La mamá le dio un bocadillo a Sarah.
- La niñera le agradeció a Zach por ayudarla a poner la mesa.
- Andrea bostezó cuando su amiga estaba hablando.
- Una amiga le dijo a Erika “Me gusta tu camisa”.
- Damani quiere jugar en la casa con el peluche de su hermana.
- El papá le colocó a Joseph una venda en su rodilla.
- James abrió la puerta cuando alguien golpeó. Era su amigo.
- Ka se chocó con alguien mientras caminaba en una fila.

¿Qué es lo que dices?

Nivel 1

Lea en voz alta uno de los ejemplos de las situaciones (o invente una). Pregunte: “¿Qué puede decir esta persona?” (A manera de indicación, podría escribir las palabras respetuosas en una pizarra o en un póster y referirse a ellas).

Nivel 2

Preparación: Dele a cada uno de los niños tres tarjetas y pida que escriban una frase diferente (usando palabras respetuosas) en cada tarjeta.

Lea en voz alta una de las situaciones. Diga: “Imagínate que eres (el nombre de la persona en la situación). ¿Qué es lo que dices? Si una de tus tarjetas tiene una buena respuesta, levanta la mano”. Pida a los niños que lean las palabras apropiadas.

Lanzamiento de sacos rellenos

Preparación: Utilice un saco relleno de frijoles y los ejemplos de situaciones. Antes de iniciar el juego, puede inventar otras situaciones o pedir a los niños que sugieran alguna. Escríbalas para tenerlas en cuenta.

Nivel 1

Explique a los niños que contará una historia corta, hará una pregunta y luego le lanzará el saco relleno de frijoles a alguien. Los niños deben permanecer en silencio para que el niño que reciba la bolsa de frijoles pueda responder. Comunique a los niños que todos tendrán un turno. Lea una de las situaciones y pregunte: “¿Qué puede decir (nombre del niño)?” Lance la bolsa de frijoles a un niño. El niño responde. Lee la siguiente situación y luego le pide que arroje la bolsa de frijoles a otro niño para que él o ella conteste. Si un niño no responde correctamente, hable sobre la respuesta apropiada y dele otra oportunidad poniendo como ejemplo una nueva situación.